

L'ANNIVERSAIRE DE COLETTE

Heather Pierce Stigall
Natallia Bushuyeva



PÈRE CASTOR





*Pour mes cinq petits lapins
qui m'inspirent de nombreuses histoires,
et tout particulièrement pour Regan,
qui m'a donné l'idée de celle-ci.*

H. P.S.

© 2022 Clavis Publishing Inc., New York
Titre original : *Paisley's Big Birthday*
Texte : Heather Pierce Stigall © 2022 / Illustrations : Natallia Bushuyeva © 2022
Traduction de Catherine Tron-Mulder
Tous droits réservés.

www.flammarion-jeunesse.fr
© Flammarion, 2024
Éditions Flammarion – 82, rue Saint-Lazare – CS 10124 – 75009 Paris
ISBN : 9782080437556 – N° d'édition : L01EJDN002341 / 618038-0
Dépôt légal : février 2024
Imprimé en Italie par Lego en novembre 2023
Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Heather Pierce Stigall

Natallia Bushuyeva

The background features a soft, light pink watercolor wash. Scattered throughout are small, hand-drawn confetti pieces, including hearts and circles. Three large, textured watercolor balloons are prominent: a golden one on the left, a large pink one in the center-right, and a smaller pink one at the bottom. The title is centered over the balloons.

L'ANNIVERSAIRE:
DE COLETTE

Traduction de Catherine Tron-Mulder

PÈRE CASTOR



Ce matin,
Colette est tout excitée :
c'est son anniversaire !



– Aujourd'hui, je vais
à la grande école !



Colin, son petit frère,
répète :
– G'and' étol' ?

– Mais non, Colette, tu es toujours dans la même classe, dit maman.
Et toi, Colin, tu ne vas pas encore à l'école.



– Mais c'est mon anniversaire, aujourd'hui.
Je suis grande, maintenant ! s'exclame Colette.

– C'est vrai, répond maman.

Mais c'est l'année prochaine que tu iras en CP avec tous tes amis.